



**OKRESNÁ PROKURATÚRA STARÁ ĽUBOVŇA**  
**Obrancov mieru 18, 064 01 Stará Ľubovňa**

Číslo: Pv 170/18/7710-75  
EEČ: 2-59-261-2020

Stará Ľubovňa 25.03.2020

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** *Neznámy páchatel'*

**Trestný čin:** prečin: ohrozenie a poškodenie životného prostredia podľa § 301 odsek 1 Trestného zákona

**Rozhodol:** okresný prokurátor Okresnej prokuratúry Stará Ľubovňa

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

Neznámy páchatel'

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ohrozenie a poškodenie životného prostredia podľa § 301 odsek 1 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

v prevádzke spoločnosti XXXXX nachádzajúcej sa v obci XXXXX, okres XXXXX, kde je spoločnosťou XXXXX. v „Hale na destiláciu bylín“ nachádzajúcej sa na parcele KN-C 1165/9, súpisné číslo 488, spracovávaný produkt FUSEL OIL, tzv. pribudlina – látka organického charakteru s obsahom vyšších alkoholov, nebol zo strany spoločnosti XXXXX zabezpečený bezpečný proces destilácie liehovarníckej pribudliny, keďže líniový žľab, nad ktorým sa manipulovalo pri destilácii s látkou organického charakteru t.j. pribudlinou, bol z tejto haly priamo kanalizáciou zvedený priamo do PVC potrubia, ktoré ústilo do bezmenného pravostranného prítoku potoka Šambronka, pričom tento líniový žľab nebol napojený na žiadnu záchytnú nádrž, ktorá by prípadný únik látok organického charakteru zachytila. V dôsledku tohto pochybenia zo strany spoločnosti XXXXX došlo v presne nezistenom čase dňa 13.05.2018 k úniku presne nezisteného množstva pribudliny cez líniový žľab, kanalizáciu až cez PVC potrubie do bezmenného pravostranného prítoku a následne do potoka Šambronka, čo malo za následok prekročenie požiadaviek ukazovateľov kvality povrchových vôd v zmysle § 2 ods. 1 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, kde boli prekročené ukazovatele Biologická spotreba kyslíka (BSK<sub>5</sub>) a Chemická spotreba kyslíka dvojchrómanom (CHSK<sub>Cr</sub>), čím došlo k úhynu rýb dňa 13.05.2018 v popoludňajších hodinách v rybárskom revíri č. 4-2521-4-2 Šambronka č. 2, ktorý

rybársky obhospodaruje XXXXX, čím takto spoločnosť XXXXX. porušila ustanovenia § 3 ods. 1, ods. 4 zák. č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny, v znení neskorších predpisov, nakoľko nechránila prírodu a krajinu pred poškodením a nevykonala opatrenia smerujúce k predchádzaniu poškodenia ekosystému, čím došlo v neprospech XXXXX k majetkovej ujme v rozsahu 2.998,77 € a v neprospech Slovenskej republiky, zastúpenej XXXXX, Stará Ľubovňa k zničeniu biotopov, ktorých spoločenská hodnota predstavuje sumu 2.248,50 €,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

#### **Odôvodnenie:**

Uznesením povereného príslušníka policajného zboru Okresného riaditeľstva policajného zboru v Starej Ľubovni, Odboru poriadkovej polície, Obvodného oddelenia policajného zboru v Ľubotíne, spisová značka ORP-148/LU-SL-2018 zo dňa 13.05.2018 bolo začaté trestné stíhanie pre prečin ohrozenia a poškodenia životného prostredia podľa § 301 ods. 1 Trestného zákona, pričom trestné stíhanie bolo začaté vykonaním neodkladného a neopakovateľného úkonu – obhliadkou miesta činu dňa 13.05.2018.

Uznesením Okresnej prokuratúry Stará Ľubovňa zo dňa 16.05.2018 bolo podľa § 230 ods. 2 písm. g/ Trestného poriadku v trestnej veci vedenej Okresným riaditeľstvom PZ v Starej Ľubovni, Obvodným oddelením PZ v Ľubotíne pod sp. zn. ORP-148/LU-SL-2018, v ktorej bolo začaté trestné stíhanie uznesením zo dňa 13.05.2018 pre prečin ohrozenia a poškodenia životného prostredia podľa § 301 ods. 1 Trestného zákona, nariadené, aby v nej bolo vykonané vyšetrovanie, pretože okolnosti to odôvodňovali.

Uznesením povereného príslušníka policajného zboru Okresného riaditeľstva policajného zboru v Starej Ľubovni, Odboru poriadkovej polície, Obvodného oddelenia policajného zboru v Ľubotíne, spisová značka ORP-161/LU-SL-2018 zo dňa 22.05.2018 bolo podľa § 199 odsek 1 Trestného poriadku začaté trestné stíhanie pre prečin ohrozenia a poškodenia životného prostredia podľa § 301 ods. 1 Trestného zákona.

Uznesením vyšetrovateľa PZ zo dňa 06.06.2018 boli predmetné veci podľa § 21 ods. 3 Trestného poriadku spojené na spoločné konanie.

Uznesením vyšetrovateľa PZ Odboru kriminálnej polície v Starej Ľubovni sp. zn. ORP-90/VYS-SL-2019 zo dňa 30. apríla 2019 bolo podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku s poukazom na zákon č. 91/2016 Z.z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb v znení neskorších predpisov vznesené obvinenie spoločnosti XXXXX za prečin ohrozenia a poškodenia životného prostredia podľa § 301 ods. 1 Trestného zákona, ktoré bolo uznesením tunajšej okresnej prokuratúry zo dňa 04.06.2019 bolo podľa § 230 ods. 2 písm. e/ Trestného poriadku zrušené ako nezákonné.

Trestné stíhanie, ktoré boli začaté dňa 13.05.2018 a dňa 22.05.2018 boli začaté vykonaním neodkladného a neopakovateľného úkonu, a to vykonaním obhliadky miesta činu t.j. potoka Šambronka a jej bezmenného prítoku smerom k areálu spoločnosti XXXXX. Pri vykonaných obhliadkach miesta činu boli odobraté vzorky vody a uhynutých rýb. Následný rozbor vzoriek vody vykonal Slovenský

vodohospodársky podnik, štátny podnik, odštepny závod Košice, skúšobné laboratórium odboru ekológie a vodohospodárskych laboratórií. Zároveň dňa 24.08.2018 bolo vykonané meranie vzdialenosti koryta potoka Šambronka ako aj bezmenného prítoku až k areálu spoločnosti XXXXX.

V priebehu prípravného konania boli zo strany vyšetrovateľa PZ vykonané nasledovné procesné úkony:

**V procesnom postavení svedka poškodeného boli vypočutí splnomocnení zástupcovia poškodených XXXXX XXXXX a poškodenej XXXXX.**

Konkrétne bol vypočutý XXXXX, ktorý uviedol, že je predsedom XXXXX. Čo sa týka úhynu rýb v potoku Šambronka v obci Plavnica zo dňa 13.05.2018, tak uvedený potok spravuje ich rybárska organizácia a v tomto potoku žili rôzne druhy rýb napr. pstruh potočný, a pstruh dúhový, mrena severná, podustva severná, jalec hlavatý. Uvedeného dňa prišiel na miesto, kde ho kontaktoval pán XXXXX zo Slovenského vodohospodárskeho podniku, ktorý odoberal vzorky vody. K znečisteniu došlo na úseku potoka Šambronka – cestný most v obci Plavnica na trase Prešov – XXXXX až 3,4 km ústie pravostranného bezmenného prítoku do potoka Šambronka pod areálom spoločnosti XXXXX na úseku potoka dlhom 1900 m v chovnom rybárskom revíri. Taktiež dňa 22.05.2018 malo dôjsť k znečisteniu potoka Šambronka. So spoločnosťou XXXXX. prebehli rokovania, na základe ktorých sa dohodli na kompenzácii vzniknutých škôd a to mimosúdnou dohodou, na základe ktorej im spoločnosť XXXXX. vyplatí sumu vo výške 3.000 eur, ako škodu spôsobenú na rybách t.j. úhynom rýb. Takže si nenárokujú majetkovú škodu, keďže došlo k mimosúdnej dohode. Na základe uvedenej dohody bolo XXXXX XXXXX ku dňu 13.01.2020 vyplatených 2.000,- eur a zvyšných 1.000,- eur má byť vyplatených v roku 2020.

Splnomocnenec poškodeného XXXXX pri výsluchu uviedol, že je zamestnanom XXXXX XXXXX, odboru starostlivosti o životné prostredie, kde vykonáva funkciu vedúceho odboru. Na základe splnomocnenia je oprávnený podávať vyjadrenia za XXXXX pred orgánmi činnými v trestnom konaní týkajúce sa agendy odboru starostlivosti o životné prostredie (ďalej iba OSZP). Okresný úrad je oprávnený zastupovať štát v trestnom konaní pred súdom pri vzniku škody na životnom prostredí bez toho, aby mal na zastupovanie štátu splnomocnenie od rezortného orgánu. Čo sa týka samotných skutkov, tak mal prvotnú informáciu ohľadom úhynu rýb dňa 13.05.2018 od polície, ktorá ho kontaktovala telefonicky. Polícii vravel, aby kontaktovala SIŽP v Košiciach, ktorá je príslušná konať pri mimoriadnom zhoršení kvality vôd v zmysle § 62 ods. 3 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách (V zmysle ustanovenia § 62 ods. 3 zákona č. 364/2004 Z.z. Inšpekcia preberá hlásenie o mimoriadnom zhoršení vôd od pôvodcu mimoriadneho zhoršenia vôd a od toho, kto zistí príznaky mimoriadneho zhoršenia vôd, ako aj hlásenia oznámené podľa 41 ods. 3 zákona č. 364/2004 Z.z.). Taktiež v zmysle § 62 ods. 5 zákona č. 364/2004 Z.z. Inšpekcia pri riadení prác na riešení mimoriadneho zhoršenia vôd vydáva pôvodcovi mimoriadneho zhoršenia vôd príkazy na vykonanie opatrení na zneškodnenie znečistenia vôd a odstránenie jeho škodlivých následkov. Ďalej polícii uviedol, aby kontaktovala aj správcu toku a štatutára XXXXX XXXXX. Pri obhliadke miesta dňa 13.05.2018 nebol. Ohľadom udalosti zo dňa 22.05.2018 sa dozvedel až následne po tejto udalosti. Čo sa týka náhrad škody, tak XXXXX sa

pripája k trestnému konaniu a nárokuje si náhradu škody za ekologickú ujmu spôsobenú úhynom rýb vo výške 2.248,50 eur.

**V procesnom postavení svedkov boli v priebehu prípravného vypočutí aj ďalší svedkovia, ktorých výsluchy boli nevyhnutné k náležitému objasneniu predmetnej trestnej veci. Vypočutí svedkovia pri svojich výsluchoch uviedli nasledovné:**

Svedok XXXXX uviedol, že pracuje ako vedúci prevádzky spoločnosti XXXXX, s.r.o. pobočka Plavnica 591. Spoločnosť sa zaoberá výrobou aromatických prípravkov z prírodných produktov. Spracovávajú zelenú hmotu rôznych rastlín napr. skorocel, zemiaky, uhorky a pod., kde z uvedených rastlín vyrábajú výťažky a tieto posielajú k ďalšiemu spracovaniu do Bratislavy, kde sú tieto výťažky upravované. Táto činnosť prebiehala v prevádzke Plavnica aj v dňoch 13.05.2018 a 22.05.2018, kde v týchto dňoch prebiehalo spracovanie Fuseil Oil (pribudlina), čo znamená spracovanie zvyškov pri spracovaní alkoholu - tekutá forma zvyškov. V prevádzke majú 2 ks 50 kubíkových nádrží. Po príchode kamiónu na odstavnú plochu sa prostredníctvom čerpadla prečerpá táto tekutina do týchto nádrží. Z týchto nádrží je potom znova prepojené čerpadlom a rúrami a dávkuje sa do destilačného zariadenia. Výsledkom je látka, ktorá sa potom posielala ďalej na úpravu do Bratislavy. Ohľadom výpustu, označeného v žiadosti polície číslom 1, tak tento je z firmy XXXXX, s.r.o. a jedná sa o výpust dažďovej vody a vody z chladiaceho zariadenia (chladiča). Nadbytočná voda vyteká do daného kanála a jedná sa o vodu, ktorá chladí destilačné zariadenie, pričom nijakým spôsobom na seba neviaže žiadne látky z tohto destilačného zariadenia, iba ho ochladzuje a vyteká von. Voda je čerpaná zo studne, ochladí destilačné zariadenie a potom vyteká výpustom von. Voda nemá obsahovať žiadne chemické látky, pretože slúži iba na ochladzovanie destilačného prístroja. K výpovedi predložil aj povolenia k prevádzkovaniu činnosti spoločnosti XXXXX, s.r.o., pobočka Plavnica.

Svedok XXXXX uviedol, že je konateľom spoločnosti XXXXX, s.r.o.. Prevádzka v Plavnici sa zaoberá spracovaním výhradne rastlinných surovín a liehovárníckej pribudliny na výrobu potravinárskych aróm. Celá činnosť spoločnosti a jej aktivity v Plavnici sa riadia striktne rozsahom povolení a kolaudačných rozhodnutí, ktoré pri tom získali. Priestory aj s činnosťami, ktoré boli vykonávané v týchto priestoroch spoločnosť XXXXX kúpila od spoločnosti Monoprix. Vzhľadom k tomu, že chceli činnosť rozširovať zväčšovať v objemoch, tak niektoré prevádzky rozšírili a k tomu získali všetky kolaudačné rozhodnutia a povolenia v súvislosti s činnosťami, ktoré v Plavnici spoločnosť realizuje. Pribudlinu spoločnosť XXXXX, s.r.o. nakupuje, pričom nejde o odpad, je to vedľajší produkt pri výrobe alkoholu. Následne sa táto pribudlina spracováva v prevádzke Plavnica, kde sa destilačne rozdelí na frakciu – izoamyl alkoholu a vysoko vrúcich zložiek t.j. princíp destilácie. Ten izoamyl je normálnou predajnou komoditou, ktorú spoločnosť predáva ďalším spoločnostiam na ďalšie spracovanie, no nepredáva sa to ako odpad. Nakupujú pribudlinu zo zahraničia – Ázie, pričom prichádza do EÚ, kde je prísna kontrola a následne po jej spracovaní jej časť vyvážajú do zahraničia, kde taktiež podlieha kontrolám podľa príslušných predpisov jednotlivých krajín. V žiadnom prípade nejde o odpad, pretože by sa ani nepovolil jej dovoz ani vývoz, nakoľko by to neprešlo cez hranice. Keď kúpili priestory spoločne s činnosťou a personálom Monoprixu, tak sa už pribudlina spracovávala v prevádzke Plavnica v tej hale, kde sa spracováva

teraz. Spoločnosť tieto priestory iba zrekonštruovala. Čo sa týka činnosti, ktorá bola vykonávaná v prevádzke v Plavnici v dňoch 13.05.2018 a 22.05.2018, tak nemá vedomosť o tom, aby došlo k nejakému úniku príbudliny a ani nejakej inej mimoriadnej udalosti spojenej s činnosťou v prevádzke Plavnica. K destilačnému zariadeniu, ktorým sa spracováva príbudlina uviedol, že nejde o vyhradené technické zariadenie, k čomu prikladá evidenčný list vyhradených technických zariadení, ktoré používa spoločnosť XXXXX, s.r.o.. Čo sa týka úhynu rýb v potoku Šambronka, tak tento nebol v bezprostredne príčinnej súvislosti s činnosťou v prevádzke Plavnica. Merané parametre vody t.j. chemická a biologická spotreba kyslíka vo vode sú parametre, ktoré sú ovplyvňované aj inými fyzikálnymi vlastnosťami vody v tom období t.j. máj, vysoká teplota, nízka hladina vody k čomu priložil informáciu o viacerých úhynoch rýb na Slovensku v tom období, kde táto informácia je potvrdená Slovenským rybárskym zväzom. Takže popiera, aby došlo k úhynu rýb v dôsledku činnosti v prevádzke Plavnica. Taktiež ani vo vzorkách odobratých vôd a ani v tkanivách rýb neboli stanovované absolútne koncentrácie izoamyl alkoholu. Spoločnosť XXXXX má systém riadenia a manažmentu kvality procesov životného prostredia. Tieto systémy sú každoročne auditované certifikačnou spoločnosťou QSCert, s.r.o..

Vypočutí boli aj zamestnanci spoločnosti XXXXX, s.r.o., pobočka Plavnica, ktorí pracovali v danej prevádzke dňa 13.05.2018, a to XXXXX, XXXXX, XXXXX a dňa 22.05.2018 XXXXX, XXXXX, ktorí popisali, čo je predmetom ich činnosti počas pracovnej zmeny, pričom k samotnému skutku v podstate zhodne uviedli, že nemali vedomosť o tom, aby došlo k nejakému úniku, príp. vyliatiu látky FUSEL OIL - príbudlina, ktorú v uvedených dňoch spracovávali destilovaním.

Vypočutý svedok XXXXX pri výsluchu uviedol, že je autorizovaný stavebný inžinier, kde vypracoval projekt stavby – rekonštrukcia haly na destiláciu bylín. Jednalo o parcelné číslo pozemku č. 1165/9 súp. č. 488. Riešil stavebnú časť v projektovej dokumentácii. Šlo o rekonštrukciu pôvodnej haly, ktorá slúžila na destiláciu bylín. Projekt riešil opláštenie haly za tepelnoizolačné panely a zväčšenie dĺžky pôvodnej haly o 5 m a to pridaním dvoch rámov. Vedľa výroby haly sa na spevnenej ploche umiestnili tri kontajnerové bunky (šatňa, umývarka, WC, chodba a ekonomat). Čo sa týka samotnej destilácie, tak pokiaľ ide o spracovanie skorocelu, tak zelený skorocel sa cez podávací zásobník na vonkajšej strane haly dopravuje do vnútra haly, pričom už je porezaný. Vo vnútri v hale sa skorocel zaparí, ďalej sa odseparuje na pevnú a tekutú zložku. Samotný skorocel sa dvakrát destiluje. Tekutá časť ide na destiláciu a pevnú časť spracováva družstvo v bioplynovej stanici. Pokiaľ ide o spracovanie príbudliny, tak príbudlina je umiestnená v dvoch nádržiach s objemom 50 m<sup>3</sup>, umiestnených v sklade horľavých kvapalín na parcele 1165/10. Odtiaľ je príbudlina privádzaná do destilačnej kolóny, kde sa destiluje. Výsledný produkt ide do prepravných obalov a odseparovaná časť ide taktiež do prepravných obalov, ktorá sa odváža do skladu horľavých kvapalín na parcele 1165/10. Ako príbudlina, čo ide do destilačného zariadenia ako aj výsledný produkt a odseparovaná časť majú svoju kartu bezpečnostných údajov (KBÚ), v ktorej sú uvedené všetky charakteristické vlastnosti uvedených produktov. Čo sa týka kanálu, ktorý vedie halou na destiláciu bylín, tak jedná sa o pôvodný kanál, ktorý ústí do bezmenného prítoku. Do uvedeného kanálu ide oplachová voda, ktorou sa oplachuje podlaha, ako aj voda, ktorá chladí destilačné zariadenie, kde však neprichádza do styku s destilovanou hmotou. Urobila sa záchytná nádrž s objemom 6 m<sup>3</sup> z haly pre

destiláciu bylín, ktorá zachytáva tú oplachovú vodu z haly ako aj ostatné kvapaliny, ktoré by sa príp. rozliali v hale. Ďalej je naprojektovaný monitorovací systém na identifikáciu vyšších alkoholov, ktorý bude umiestnený v tej nádrži.

### **Znalecké dokazovanie vykonané v priebehu prípravného konania**

Za účelom zistenie rozsahu trestného činu bol do konania pribratý znalec z odboru ochrana životného prostredia, odhad škôd v životnom prostredí XXXXX, PhD., ktorý v znaleckom posudku č. 3/2018 uviedol, že príčinou úhynu rýb dňa 13.05.2018 v potoku Šambronka a jeho bezmennom pravostrannom prítoku v obci Plavnica bol únik pribudliny – látky organického charakteru s obsahom vyšších alkoholov z areálu firmy XXXXX, prevádzka Plavnica, čím došlo k náhlejšej a razantnej zmene fyzikálno-chemických vlastností vody, na ktorú ryby nedokázali zareagovať únikom, resp. došlo k paralýze branchiálneho epitelu žiabier, čím sa zamedzilo výmene plynov a došlo k nahromadeniu toxického amoniaku v tele ryby a k procesu tzv. "autointoxikácie", výsledkom čoho bol ich hromadný úhyn. Zistené údaje dokazujú jednak laboratórne rozborov odobratých vzoriek vody, ako aj uhynutých rýb, kde rozborov jednoznačne potvrdzujú úhyn udusením v dôsledku vysokého obsahu organických látok vo vode, resp. vysokého obsahu amoniaku v tele analyzovaných rýb. Výsledky rozborov vzoriek vody jednoznačne poukazujú na zvýšené hodnoty ukazovateľov kvality povrchových vôd, predovšetkým CHSK-Cr a BSK-5, ktoré absolútne nekorešponujú s hodnotami uvedenými v Nariadení vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, Ekologická ujma t.j. škoda na produkcii a reprodukcii rýb v rybárskom revíri č. 4-2521-4-2 Šambronka č. 2 dňa 13.05.2018 dosiahla celkovo hodnotu 2.248,50 eur. Miestne príslušná organizácia ochrany prírody a krajiny - Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky (ŠOP SR), Správa Pieninského národného parku eviduje v predmetnom území výskyt chránených živočíchov: vydra riečna (*Lutra lutra*), kunka žltobruchá (*Bombina variegata*), skokan hnedý (*Rana temporaria*); a biotopov európskeho významu: Horské vodné toky a ich drevinová vegetácia so *Salix eleagnos* a Horské vodné toky a ich drevinová vegetácia s myrikovkou nemeckou (viď prílohy). Keďže sa jedná o živočíchov viazané na vodu, ale žijúce aj na súši a dýchajúce vzdušný kyslík, resp. rastlinné organizmy vyskytujúce sa v pobrežnej zóne, znalec nepredpokladá, že vplyvom mimoriadneho znečistenia vôd dňa 13.05.2018 došlo k ich úhynu alebo poškodeniu. Majetková škoda t.j. škoda, ktorá vznikla v dôsledku úhynu rýb v rybárskom revíri č. 4-2521-4-2 Šambronka č. 2 dňa 13.05.2018 dosiahla celkovo hodnotu 2.998,77 eur.

Po vypracovaní znaleckého posudku bol znalec XXXXX, PhD. vypočutý, pričom vo svojom výsluchu uviedol na otázku, či predmetným skutkom boli vydané do nebezpečenstva vzniku škody iné súčasti životného prostredia ako uhynuté ryby (anorganické aj organické), ak áno, ktoré a v akom rozsahu uviedol, že vo vodnom ekosystéme sú ryby posledným článkom v rámci ekosystému, čiže mohli byť poškodené aj tie nižšie úrovne ekosystému. Vo vyšetrovacom spise a ani v odbornej literatúre sa nedopátral relevantných údajov o kvalitatívnej a kvantitatívnej zložke týchto iných organizmov v tomto toku Šambronka. Na otázku, aký vplyv mohla mať látka v zaznamenatej koncentrácii na anorganické súčasti životného prostredia, rastlinné a živočíšne druhy žijúce v danom vodnom toku, ako aj skutočnosť či mohlo dôjsť k ujme na zdraví u človeka a za akých okolností uviedol, že čo sa týka toho, či mohlo dôjsť k ujme na zdraví u človeka sa vyjadriť nemôže, nakoľko je to mimo

rozsahu jeho kompetencie. Čo sa týka vplyvu na anorganickú súčasť životného prostredia, tak k tejto časti otázky sa vyjadriť nemôže. Môže sa vyjadriť k vplyvu na organickú súčasť životného prostredia, kde uviedol, že na ryby to malo okamžitý vplyv, teda príčinou úhynu rýb bolo zlyhanie respiračného aparátu. V protokole SIŽP Košice je uvedené, že boli prekročené hodnoty Nariadenia vlády 269/2010 v ukazovateľoch biologickej a chemickej spotreby kyslíka. Dané ukazovatele preukazujú mieru znečistenia organického charakteru. Vodohospodársky podnik nestanovuje konkrétnu látku, iba vyššie uvedené ukazovatele v zmysle citovaného nariadenia, pričom na základe deklarovovaných hodnôt v odobratých vzorkách možno konštatovať, že sa jednalo o prítomnosť látky organického charakteru. Pribudlina je látkou organického charakteru ako aj jej deriváty (izoamylalkohol). K tomu, že spoločnosť XXXXX, s.r.o. v sťažnosti zo dňa 27.05.2019 uviedla, že nebolo preukázané, že príčinou úhynu rýb bol únik pribudliny z areálu spoločnosti v Plavnici, pretože spoločnosť uvádza že v laboratórnom rozboře sa nepotvrdila prítomnosť pribudliny, ale len organických látok uviedol, že stanovovanie izoamylalkoholu nie je predmetný v Nariadení vlády 269/2010, ale podľa tohto nariadenia sa stanovujú iba organické látky t. j. nestanovuje sa konkrétna látka. Prítomnosť amoniaku v tele uhynutých rýb sa stanovuje z dôvodu určenia príčiny úhynu rýb. V tomto prípade bola zaznamenaná prítomnosť amoniaku v tele uhynutých rýb. Došlo k znefunkčneniu dýchacieho aparátu v tele rýb. t.j. ryby nemohli tento amoniak vylúčiť z tela von. K znefunkčneniu dýchacieho aparátu rýb došlo prítomnosťou organickej látky vo vode, čo bolo zaznamenané vo vzorkách vody. Pri vypracovaní znaleckého posudku vychádzal výlučne z materiálov z vyšetrovacieho spisu, nakoľko miestne šetrenie už bolo neaktuálne. Vyžiadal si správy od SRZ- Žilina a PIENAP-u. K otázke právneho zástupcu, že do vyšetrovacieho spisu predložili správy ohľadom úhynu rýb z ostatných častí Slovenska a aby sa vyjadril, či prítomnosť amoniaku v tele rýb môže nastať v dôsledku nízkeho stavu toku a vysokej teploty uviedol, že úhyn rýb vo vodných tokoch môže spôsobiť nízky vodný stĺpec a vysoká teplota vody, kde nastáva to, že je nízky obsah kyslíka vo vode a ryba zahynie na nedostatok kyslíka. V prípade potoka Šambronka však bola zaznamenaná vyhovujúca koncentrácia kyslíka.

Za účelom posúdenia prevádzkovaného destilačného zariadenia bol dňa 07.11.2018 do konania pribratý znalec z odboru znalec z odboru strojárstvo, odvetvie stroje a zariadenia na všeobecné účely XXXXX, ktorý v znaleckom posudku č. 1/2019 uviedol, že destilačné zariadenie umiestnené v hale na destiláciu bylín, súpisné číslo 488 na parcele KN-C 1165/9 pozostáva so vsádzkového zariadenia s pracovným objemom cca 1000 litrov s možnosťou miešania a reguláciou otáčok s frekvenčným meničom. Ohrev spracovávanej suroviny (liehovarníckej pribudliny) je realizovaný vodnou parou o teplote 80-90 stupňov celzia s presnosťou na dva stupne. Pre dosiahnutie požadovanej separácie a rýchlosti rektifikácie je v zariadení použitá destilačná kolóna s priemerom 200 mm - tzv orientovanou výplňou a automatickou reguláciou refluxného pomeru v rozsahu 1:1 až 1:20. Na chladenie destilátu je použitý vertikálny trubkový kondenzátor s otvoreným prietokom upravenej chladiacej vody. Na chladenie je požitá voda z vlastnej studne a výpusť z chladiča destilátu je realizovaný odpadovým potrubím do líniového odpadového žľabu, ktorý je vedený stredom haly. Vydestilované dve frakcie sú v manuálnom rozdeľovači frakcii zbierané do dvoch horizontálnych zberných nádob s objemom 200 až 250 litrov. Pre dosiahnutie pracovného vákua - rozsahu 5-150 torr je použitá suchobežná výveva. Celé zariadenie je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele vrátane prípoj nej

armatúry. Varák a destilačná kolóna je tepelne izolovaná. Destilačné zariadenie na destiláciu liehovarníckej príbudliny vrátane obslužných technológií (IBC kontajnery s objemom 1000 litrov, čerpadlá a iné) je v zadnej časti haly na destiláciu bylín v mieste, kde v úrovni podlahy je uložený odpadový líniový žľab s oceľovou mriežkou rozmerom v priereze 150 x 150 mm, ktorý prechádza stredom haly po dĺžke a je napojený na kanalizáciu, ktorá ústi do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka. Chladiaca voda z destilačného zariadenia cez výpusť vyteká do stredového kanálu (líniový žľab), ktorý je vedený stredom, cez halu do kanalizácie smerujúcej do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka (28.0 m<sup>3</sup>/24 hodín). Uvedený líniový žľab, mal byť napojený na záchytnú nádrž o objeme min. 10-12 m<sup>3</sup>, ktorá by zachytávala všetky kvapaliny zachytené líniovým žľabom, vrátane chladiacej vody z destilačného zariadenia. Monitorovací systém cez sústavu čidiel a sond by v prípade nepredvídanej udalosti, alebo havárie zaregistroval zvýšený podiel vyšších alkoholov v odpadovej vode a automaticky by uzavrel klapku umiestnenú vo výtokovom odpadovom potrubí smerujúcom do bezmenného pravostranného prítoku potoka Šambronka. Zároveň by zvukovo - svetelnou signalizáciou upozornil obsluhu na nepredvídanú udalosť a tá, by prijala opatrenia vopred vypracované prevádzkovateľom v prevádzkových predpisoch.

Znalec XXXXX pri svojom výsluchu znalca na otázku, či dané technické zariadenie - destilačné zariadenie, ktoré sa nachádza v „Hale“ na parcele KN-C 1165/9, súpisné číslo 488 zodpovedá príslušným technickým normám, ak nie v čom boli porušené technické normy a ktoré uviedol, že normy, ktorým, by malo zodpovedať destilačné zariadenie stanovuje Technická inšpekcia. Znalec pri výsluchu zároveň uviedol, že vedúci prevádzky pri obhliadke povedal, že zariadenie je z veľkej časti vyrobené vo vlastnej réžii. Ak by malo destilačné zariadenie uvedeného výrobcu – napr. malo by štítok, na ktorom by bolo výrobné číslo a ďalšie údaje, tak výrobca by garantoval normy, ktoré by malo to zariadenie spĺňať – sú to normy z hľadiska bezpečnosti pri práci, životného prostredia a pod.. Neboli by pochybnosti, aké normy by malo dané zariadenie spĺňať, lebo to garantuje výrobca. Pred uvedením destilačného zariadenia do prevádzky mal prevádzkovateľ požiadať Technickú inšpekciu SR o vydanie odborného stanoviska – posúdenie technickej dokumentácie, vykonanie prehliadky destilačného zariadenia, príp. vykonanie skúšky destilačného zariadenia a následne spracovania odborného stanoviska. V odbornom stanovisku sa oprávnená osoba vyjadrí, či posudzované zariadenie je, alebo nie je vyhradené technické zariadenie. K tomu, či by vedel uviesť právnu úpravu, akejkolvek právnej normy, ktorá by v danom prípade, toto prikazovala uviedol, že to odborné stanovisko resp. jeho vydanie vyplýva z § 14 zákona č. 124/2006 Z.z. (posudzovanie bezpečnosti pracovných prostriedkov – strojové zariadenia a technológie) a ďalej podľa § 5 ods. 1,2 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. – minimálne bezpečnostné požiadavky a zdravotné požiadavky pri používaní pracovných prostriedkov.

**Rozhodnutie Slovenskej inšpekcie životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice sp. zn. 13 945 030 18/8975-42588 zo dňa 04.12.2018.**

K postupu a rozhodovaniu Slovenskej inšpekcie životného prostredia Košice bolo zistené, že skutky, pre ktoré bolo začaté trestné stíhanie a ktoré spočívali v mimoriadnom zhoršení kvality vôd, boli riešené vecne príslušnou Slovenskou inšpekciou životného prostredia Košice (ďalej len SIŽP Košice).



Z Protokolu č. 1 Slovenskej inšpekcie životného prostredia, Inšpekcie životného prostredia Košice č. 5073-15509/52/2018/Vrg zo dňa 15.05.2018, ktorým bolo riešené mimoriadne zhoršenie vôd č. 010/2018/KE, ku ktorému došlo dňa 13.05.2018 vyplýva, že na základe kontrolných zistení, výsledkov laboratórnych rozborov odobratých vzoriek vôd inšpekcia konštatuje, že spoločnosť XXXXX dňa 13.05.2018 vypúšťala z prevádzky Plavnica odpadové vody bez povolenia orgánu štátnej vodnej správy (§ 21 ods. 1, písm. c zákona č. 364/2004 Z.Z. o vodách – vodný zákon) s dôsledkom znečistenia bezmenného potoka, ústiaceho do potoka Šambronka. Výsledky laboratórnych rozborov preukázali výskyt zvýšeného znečistenia vody vo vodnom toku v profile pod zdrojom znečistenia. Na základe vyššie uvedeného SIŽP Košice za pôvodcu mimoriadneho zhoršenia vôd na vodnom toku Šambronka, ktoré vzniklo dňa 13.05.2018 považuje spoločnosť XXXXX, s.r.o..

Z Protokolu č. 2 Slovenskej inšpekcie životného prostredia, Inšpekcie životného prostredia Košice č. 5073-20241/52/2018/Vrg zo dňa 19.06.2018, ktorým bolo riešené mimoriadne zhoršenie vôd č. 081/010/2018/KE, ku ktorému došlo dňa 19.06.2018 vyplýva, že na základe kontrolných zistení, výsledkov laboratórnych rozborov odobratých vzoriek vôd inšpekcia konštatuje, že znečistenie vôd nad prípustnú mieru vo vzorke odobratej 2000 m pod zaústením bezmenného pravostranného prítoku potoka Šambronka nie je možné posúdiť v príčinnej súvislosti s vypúšťaním odpadových vôd alebo zaobchádzaním so znečisťujúcimi látkami v spoločnosti XXXXX, s.r.o. Riešením ohláseného mimoriadneho zhoršenia vôd bolo zistené, že ide o opakované vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, na ktoré sa vyžaduje povolenie podľa § 21 od. 1, písm. c/ zákona č. 364/2004 o vodách (vodný zákon).

Na základe žiadosti vyšetrovateľa PZ zo dňa 22.08.2019 a 28.11.2019, bola pod sp. zn. 10729/52/2019-48708/2019 Slovenskou inšpekciou životného prostredia, Inšpektorátom životného prostredia Košice dňa 20.12.2019 zaslaná správa spolu s rovnopisom rozhodnutia číslo 13 945 030 18/8975-42588 zo dňa 04.12.2018 s vyznačenou doložkou právoplatnosti.

Zo zabezpečeného rozhodnutia číslo 13 945 030 18/8975-42588 zo dňa 04.12.2018 vyplýva, že Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor inšpekcie ochrany vôd (ďalej len „SIŽP, IŽP, OIOV“) dňa 04.12.2018, ako príslušný orgán podľa § 9 a § 10 zák. č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade s § 62 ods. 6 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, za nedodržiavanie legislatívneho ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, ktoré bolo zistené riešením mimoriadneho zhoršenia vôd bezmenného vodného toku a vodného toku Šambronka v katastri obce Plavnica, ku ktorému došlo dňa 13.05.2018, ktoré sa prejavilo zápachom po alkohole a pomiestnym úhynom rýb, uložila podľa § 75 ods. 9 Vodného zákona, účastníkovi konania – spoločnosti XXXXX, s.r.o., so sídlom XXXXX 9, XXXXX, IČO: XXXXX, uložila pokutu vo výške 2.500,- eur za správny delikt podľa § 74 ods. 1, písm. e) vodného zákona, ku

ktorému došlo porušením povinností ustanovených v § 21 ods. 1, písm. c) vodného zákona tým, že dňa 13.05.2018 spoločnosť XXXXX vypúšťala z prevádzky Plavnica odpadové vody bez povolenia príslušného orgánu štátnej vodnej správy (§ 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona) s dôsledkom znečistenia bezmenného potoka ústiaceho do potoka Šambronka, čím došlo k znečisteniu povrchových vôd a tým ku vzniku mimoriadneho zhoršenia vôd. Rozhodnutím zároveň „SIŽP, IŽP, OIOV“, zmysle ustanovenia § 47 ods. 2 správneho poriadku v spojitosti s § 76 ods. 5 vodného zákona spoločnosti XXXXX uložila povinnosť pokutu uhradiť do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia.

Z odôvodnenia predmetného rozhodnutia „SIŽP, IŽP, OIOV“ vyplýva, že správny orgán pri rozhodovaní vychádzal z ustanovenia § 41 ods. 1 Vodného zákona, kde správny orgán skonštatoval, že uvedeným konaním bola naplnená skutková podstata § 41 ods. 1 vodného zákona, keďže došlo k vzniku mimoriadneho zhoršenia vôd na bezmennom potoku a vodnom toku Šambronka. V súlade s ustanovením 41 ods. 4 Vodného zákona správny orgán skonštatoval, že riešením mimoriadneho zhoršenia vôd bolo zistené, že v čase vzniku mimoriadneho zhoršenia vôd došlo k vypúšťaniu odpadových vôd práve z prevádzky spoločnosti XXXXX, so sídlom XXXXX 9, 811 07 XXXXX. Zároveň v súlade s ustanovením § 41 ods. 5 vodného zákona, bol pôvodca mimoriadneho zhoršenia vôd požiadaný o zastavenie vypúšťania odpadových vôd z prevádzky Plavnica, t.j. spoločnosť XXXXX zo strany SIŽP Košice ešte dňa 13.05.2018.

Listom „SIŽP, IŽP, OIOV“ číslo 8975-39816/52/2018/Vrg zo dňa 20.11.2018, ktorý si spoločnosť XXXXX prevzala dňa 20.11.2018 začala správne konanie o uložení pokuty spoločnosti XXXXX za vypúšťanie odpadových vôd bez povolenia a umožnil účastníkovi konania sa vyjadriť. Spoločnosť XXXXX toto právo využila a v stanovenej lehote listom č. AXX: 266/2018 zo dňa 27.11.2018 zaslal svoje vyjadrenie, ktoré bolo na SIŽP Košice doručené dňa 28.11.2018.

Čo sa týka legislatívneho rámca rozhodnutia, „SIŽP, IŽP, OIOV“ vo svojom rozhodnutí uviedla, že vypúšťanie odpadových vôd bez povolenia príslušného orgánu štátnej vodnej správy v rozpore s § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona je správnym deliktom podľa § 74 ods. 1 písm. e) vodného zákona, pričom pri určení výšky uloženej sankcie vychádzala z ustanovení § 74 ods. 1 písm. e) a § 75 ods. 3 Vodného zákona.

Z odôvodnenia rozhodnutia je zrejmé, že pri rozhodovaní o výške pokuty „SIŽP, IŽP, OIOV“ prihliadala na závažnosť zisteného nedostatku, dobu trvania protiprávneho stavu (skutočnosť, že protiprávne konanie trvalo krátku dobu), miestny rozsah skutku, ktorého následky sa dali dostupnými prostriedkami ovplyvniť, pričom včasným vykonaním potrebných opatrení nedošlo k masívnemu úhynu rýb ani iných vodných živočíchov, ako aj na realizované opatrenia zo strany účastníka konania s cieľom predísť v budúcnosti akejkoľvek možnosti zhoršenia kvality vôd výrobnou činnosťou, čoho dôsledkom bolo to, že účastníkovi konania bola uložená pokuta na spodnej hranici možnej sadzby.

**Náhrada škody vo vzťahu k poškodenému Slovenskému rybárskemu zväzu, XXXXX**

V priebehu vyšetrovania bola zistené, že medzi spoločnosťou XXXXX, so sídlom XXXXX 9, XXXXX a Slovenským rybárskym zväzom, XXXXX XXXXX, so sídlom Námestie generála Štefánika 4, XXXXX bolo dňa 06.07.2018 uzatvorené „Memorandum o spolupráci“. Z obsahu podpísaného memoranda vyplýva, že pre účely spolupráce od roku 2018 bolo dohodnuté, že na ďalšie obdobie dvoch rokov sa budú zúčastnené strany spolupodieľať na revitalizácii toku potoka Šambronka a bezmenného potoka v bezprostrednej blízkosti XXXXX prevádzka Plavnica tak, že túto bude vykonávať XXXXX a po vzájomnom odsúhlasení predmetu a času vykonaných prác - tieto budú objednané spoločnosťou XXXXX a vykonané členmi XXXXX ročne vo finančnom vyjadrení 1000,- eur/ rok. Úhrada vykonanej činnosti bude realizovaná v mesiaci december v rokoch 2018, 2019, 2020. Po uplynutí troch rokov odo dňa účinnosti tohto Memoranda, bude prehodnotený vplyv XXXXX prevádzka Plavnica na ichtyofaunu vodného toku Šambronky.

### **Správa Slovenského vodohospodárskeho podniku zo dňa 30.05.2018**

V správe Slovenského vodohospodárskeho podniku zo dňa 30.05.2018 je uvedené, že Slovenský vodohospodársky podnik, š.p. Odštepny závod Košice, Odbor ekológie a vodohospodárskych laboratórií (ďalej len „SVP, OZ Košice, OEVHL“) prijal dňa 14.05.2018 a 23.05.2018 vzorky z tokov Šambronka a pravostranného prítoku Šambronka – bezmenného potoka. V laboratóriách „SVP, OZ Košice, OEVHL“ bol vykonaný rozbor nasledovných ukazovateľov, a to rozpustený kyslík - O<sub>2</sub>, biologická spotreba kyslíka - BSK<sub>5</sub>, chemická spotreba kyslíka dvojchrómanom - CHSK<sub>Cr</sub> a reakcia pôdy - ph.

#### **1. Skutok zo dňa 13.05.2018:**

Vzorky vody zo dňa 13.05.2018 boli prijaté pod evidenčnými číslami:

1054 - vzorka č. 1, miesto odberu – bezmenný pravostranný prítok potoka Šambronka, 40 m nad jeho zaústením do potoka Šambronka, smerom k spoločnosti XXXXX, s.r.o.

Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 8,0 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 278,60 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 642,5 mg/l, ph – 7,5.

1055 - vzorka č. 2, miesto odberu – potok Šambronka, 7 m nad zaústením bezmenného pravostranného prítoku,

Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 8,0 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 1,50 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 10,2 mg/l, ph – 7,8.

1056 - vzorka č. 3, miesto odberu – potok Šambronka, 30 m pod zaústením bezmenného pravostranného prítoku,

Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 7,9 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 91,30 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 115,4 mg/l, ph – 7,9.

1057 - vzorka č. 4, miesto odberu – bezmenný pravostranný prítok potoka Šambronka – miesto PVC výustenia potrubia XXXXX, s.r.o.,

Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 7,9 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 44,20 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 95,3 mg/l, ph – 7,5.

1058 - vzorka č. 5, miesto odberu – bezmenný pravostranný prítok potoka Šambronka - 50 m nad PVC vyústným potrubím XXXXX, s.r.o.,  
Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 7,9 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 2,60 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 29,4 mg/l, ph – 7,9.

Z uvedených výsledkov rozborov vody bolo zistené, že prekračujú požiadavky na kvalitu povrchovej vody v zmysle § 2 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v nasledovných ukazovateľoch, a to BSK<sub>5</sub> vo vzorke č.: 1054, 1056, 1057 a CHSK<sub>Cr</sub> vo vzorke č.: 1054, 1056, 1057.

## **2. Skutok zo dňa 22.05.2018:**

Vzorky vody zo dňa 22.05.2018 boli prijaté pod evidenčnými číslami:

1170 - vzorka č. 1, miesto odberu – bezmenný pravostranný prítok potoka Šambronka – miesto PVC výustenia potrubia XXXXX, s.r.o.,  
Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 7,7 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 2,00 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – < 10,0 mg/l, ph – 7,4.

1171 - vzorka č. 2, miesto odberu – bezmenný pravostranný prítok potoka Šambronka - 3 m nad PVC vyústným potrubím XXXXX, s.r.o.,  
Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 7,8 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 1,50 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 10,1 mg/l, ph – 8,1.

1172 - vzorka č. 3, miesto odberu – potok Šambronka, 15 m nad zaústením bezmenného pravostranného prítoku,  
Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 8,0 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 2,10 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – < 10,0 mg/l, ph – 8,0.

1173 - vzorka č. 4, miesto odberu – potok Šambronka, 27 m pod zaústením bezmenného pravostranného prítoku,  
Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 7,8 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 1,20 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – < 10, mg/l, ph – 8,0.

1174 - vzorka č. 5, miesto odberu – potok Šambronka, 2000 m pod zaústením bezmenného pravostranného prítoku,  
Výsledok vzorky vody: O<sub>2</sub> – 7,9 mg/l, BSK<sub>5</sub> – 119,40 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 150,2 mg/l, ph – 8,0.

Z výsledkov rozborov vody bolo zistené, že tieto prekračujú požiadavky na kvalitu povrchovej vody v zmysle § 2 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v nasledovných ukazovateľoch, a to BSK<sub>5</sub> vo vzorke č.: 1174 a CHSK<sub>Cr</sub> vo vzorke č.: 1174.

Podľa § 2 ods. 1 a prílohy č. 1 k Nariadeniu vlády SR č. 269/2010 Z.z. (Požiadavky na kvalitu povrchovej vody) časť A – Ukazovatele kvality vody (všeobecné ukazovatele) je prípustný stupeň znečistenia v sledovaných ukazovateľoch: O<sub>2</sub> viac ako 5,0 mg/l, BSK<sub>5</sub> = 7,0 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> = 35,0 mg/l, ph = 6,0

až 8,5.

### **Zistenia Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy, Stará Ľubovňa k príčinám úhynu rýb**

Regionálna veterinárna a potravinová správa, Stará Ľubovňa v správe zo dňa 27.06.2018 skonštatovala, že výskyt chorôb spôsobujúcich hromadné úhynu rýb nebol potvrdený, čo je zrejmé z Protokolu o skúške Štátneho veterinárneho a potravinového ústavu, Veterinárny a potravinový ústav v Dolnom Kubíne, skúšobne laboratórium Dolný Kubín č. 10784/2018 zo dňa 05.06.2018, z ktorého vyplýva, že PCR metódou nebola potvrdená prítomnosť vírusová hemoragická septikémia rýb. Toxikologickým vyšetrením však bolo zistené prekročenie množstva amoniaku v biologickom materiály uhynutých rýb – 506,5 mg/kg, čo je zrejmé z Protokolu o skúške Štátneho veterinárneho a potravinového ústavu, Veterinárny a potravinový ústav v Dolnom Kubíne, skúšobne laboratórium Dolný Kubín č. 8971/2018 zo dňa 08.06.2018. Z Protokolu o skúške č. 8971/2018 zároveň vyplýva, že k predmetu skúšky bol predložený 2 kusy chladených rýb, ktoré boli odobraté dňa 13.05.2018 z potoku Šambronka č. 1, č. revíru 4-2520-4-1. v obci Plavnica.

### **Fungovanie zariadení prevádzkovaných spoločnosťou XXXXX, s.r.o.:**

Spoločnosť XXXXX, s.r.o. bola v priebehu prípravného konania požiadaná o podanie správ ohľadom prevádzky zariadení v obci Plavnica a zaslanie písomných podkladov, pričom je potrebné konštatovať, že v tomto smere podozrivá spoločnosť spolupracovala s orgánmi činnými v trestnom konaní.

V podstate možno zhrnúť, že zo zaslaných informácií a podkladov bolo zistené, že čo sa týka vyústenia PVC potrubia z areálu spoločnosti do bezmenného pravostranného potoka, z ktorého bola pri obhliadke miesta činu odobratá vzorka vody č. 4, jedná sa o potrubie, z ktorého vyteká dažďová voda a voda, ktorá je čerpaná zo studní, prechádza cez chladič destilačného zariadenia a nadbytočná voda cez prepad vyteká do daného PVC potrubia – kanála. Zároveň spoločnosť XXXXX, s.r.o. oznámila, že dňa 13.05.2018 boli na dennej zmene zamestnanci XXXXX, vedúci zmeny, chemik operátor špecialista a XXXXX, chemik operátor a dňa 22.05.2018 boli na dennej zmene zamestnanci XXXXX, vedúci zmeny, chemik operátor špecialista; XXXXX, chemik operátor a XXXXX, chemik operátor, pričom v dňoch 13.05.2018 a 22.05.2018 bežala výroba prevádzky v štandardnom režime a boli vypúšťané vody iba z chladenia destilačného zariadenia.

Čo sa týka destilačného zariadenia umiestneného v „Hale na destiláciu bylín“ nachádzajúcej sa na parcele KN-C 1165/9, súpisné číslo 488, tak spoločnosť XXXXX, s.r.o. v správe zo dňa 29.10.2019 uviedla, že dané strojové zariadenie je vedené v účtovníctve spoločnosti pod názvom: "Technologická nerezová odparka". Bolo zakúpené nie od výrobcu AEH, spol. s r.o. so sídlom v Pezinku, ale od predchádzajúceho užívateľa, od spoločnosti ATANI s.r.o., na základe faktúry zo dňa 10.08.2015.

V mesiaci október 2015 napojila spoločnosť AZ THERM, s.r.o., predmetné strojné zariadenie na existujúce systémy (chladiaca voda, rozvody s ohrevnou parou). V roku 2016 bola dňa 02.05.2016 spustená výroba a pred spustením výroby

spoločnosť XXXXX podala dňa 17.02.2016 žiadosť na Okresný úrad, odbor starostlivosti o životné prostredie v XXXXX z dôvodu obstarania predmetného strojného zariadenia, „Projekt zvýšenia spracovateľskej a výrobnnej kapacity a kvality produkcie spoločnosti XXXXX s.r.o.“: ako aj rozšírenie kapacity existujúceho podniku zavedením inovatívnej technológie do procesu výroby prírodných aróm.

Okresný úrad v Starej Ľubovni, odbor starostlivosti o životné prostredie k podanej žiadosti zaslal svoje vyjadrenie, obsahom ktorého bolo odporúčanie požiadať Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie o zistenie toho, či je pre predmetný projekt potrebné vydať odborné stanovisko.

Predmetné vyjadrenie Okresného úradu Stará Ľubovňa, odboru starostlivosti o životné prostredie pod číslom OU-SL-OSZP-2016/002177-002 zo dňa 24.02.2016 bolo zadovážené do vyšetrovacieho spisu. V danom vyjadrení je uvedené, že „Projekt rozšírenia kapacity existujúceho podniku obstaraním stroja pre zvýšenie spracovateľskej a výrobnnej kapacity a kvality produkcie spoločnosti XXXXX, s.r.o. – zavedenie inovatívnej technológie do procesu výroby prírodných aróm“ nepodlieha posudzovaniu vplyvov na životné prostredie podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a nie je predmetom zisťovacieho konania podľa tohto zákona. Okresný úrad Stará Ľubovňa, odbor starostlivosti o životné prostredie upozornil spoločnosť XXXXX, s.r.o., že sa vyžaduje, aby spoločnosť požiadala Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie o zistenie toho, či je pre predmetný projekt potrebné vydať odborné stanovisko podľa § 28 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny.

Na základe odporúčania Okresného úradu Stará Ľubovňa spoločnosť XXXXX, s.r.o. podala listom zo dňa 08.04.2016 ďalšiu žiadosť na Okresný úrad v Prešove. K žiadosti obdržali stanovisko Okresného úradu zo dňa 12.4.2016, že predložený projekt nie je prípadom pre vykonanie posudzovania jej vplyvov na životné prostredie podľa ustanovenia § 18 ods. 1, písm. g/ zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

Predmetné stanovisko Okresného úradu Prešov, odboru starostlivosti o životné prostredie pod číslom OU-PO-OSZP1-2016/020594-002/RD zo dňa 12.04.2016 bolo zadovážené do vyšetrovacieho spisu. V uvedenom stanovisku je uvedené, že projekt rieši zavedenie rektifikačného zariadenia do procesu výroby prírodných aróm v existujúcej prevádzke v k.ú. Plavnica. Takéto zariadenie umožní inováciu výrobného procesu. Okresný úrad ďalej v stanovisku uviedol, že činnosti podľa projektu budú situované v území s prvým stupňom ochrany a nezasahujú do územia patriaceho do európskej sústavy chránených území alebo do navrhovaných chránených vtáčích území, resp. navrhovaných území európskeho významu. Navrhované činnosti podľa daného projektu, vzhľadom na ich charakter, rozsah a lokalizáciu, sú činnosťami, u ktorých neexistuje ani predpoklad významnosti vplyvu tohto projektu na územie patriaceho do európskej sústavy chránených území a preto nie sú predmetom procesu ich posúdenia orgánom ochrany prírody vykonávaného podľa § 28 ods. 4 zákona o ochrane prírody a krajiny. Predložený projekt nie je prípadom pre vykonanie posudzovania jej vplyvov na životné prostredie podľa ustanovenia § 18 ods. 1, písm. g/ zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie

O stanovisko ohľadom spracovávanej suroviny „FUSEL OIL“, tzv. pribudliny, bol požiadaný v zmysle § 107 zákona č. 79/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie. V správe Okresného úradu Prešov, odboru starostlivosti o životné prostredie zo dňa 09.04.2019 je uvedené, že „FUSEL OIL“ tzv. pribudlina je vrstva obsahujúca etanol, ktorá sa vracia do destilácie. Hlavnou zložkou sú alkoholy, ktoré sa do destilátu dostávajú na konci destilácie. Podľa vyhlášky Ministerstva financií SR č. 538/2011 Z.z. o povolených denaturačných prostriedkoch je možné pribudlinu využiť pri všeobecnej denaturácii liehu. Spoločnosť XXXXX, s.r.o. môže pribudlinu využiť pri svojej činnosti, ale nevyužitú časť považuje za odpad, ktorý má povinnosť odovzdať oprávnenej organizácii podľa § 14 ods. 1, písm. e/ zákona 79/2015 Z.z. o odpadoch.

Na základe uvedeného Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie konštatoval, že pribudlina spracovávaná v spoločnosti XXXXX, s.r.o. XXXXX 9, XXXXX, prevádzka Plavnica, ktorá sa nevyužije, je odpadom. V zmysle vyhlášky Ministerstva životného prostredia SR č. 365/2015 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov ide o nebezpečný odpad, kategória č. 07 07 08 – iné destilačné zvyšky a reakčné splodiny.

Ďalej Okresný úrad Prešov v správe uviedol, že spoločnosť XXXXX, s.r.o. má udelený súhlas na zhromažďovanie odpadov u pôvodcu odpadov č. OU-SL-OSZP-2016/006277-005, Okresným úradom Stará Ľubovňa, odbor starostlivosti o životné prostredie, kde je dokladovaný zmluvný vzťah s oprávneným odberateľom nebezpečných odpadov LECOL, s.r.o. Rajec.

Predmetný súhlas Okresného úradu Stará Ľubovňa, odboru starostlivosti o životné prostredie pod číslom OU-SL-OSZP-2016/006277-005 zo dňa 26.07.2016 bol zadovážený do vyšetrovacieho spisu. V uvedenom súhlase je uvedené, že Okresný úrad udeľuje súhlas v zmysle § 97 ods. 1, písm. g/ zákona č. 79/2015 o odpadoch na zhromažďovanie nebezpečných odpadov u pôvodcu odpadu, ktorým je spoločnosť XXXXX, s.r.o., ktorej prevádzka v Plavnici sa nachádza na územnom obvode Okresného úradu Stará Ľubovňa. Súhlas na zhromažďovanie nebezpečných odpadov pre prevádzku v Plavnici bol vydaný na dobu určitú do 31.12.2020.

### **Správa Technická inšpekcie, a.s., pracovisko Košice**

O podanie správy bola požiadaná aj Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice, ktorá sa mala vyjadriť k otázkam, či destilačné zariadenie, ktoré sa nachádza v prevádzke spoločnosti XXXXX, s.r.o. v Plavnici, v hale na destiláciu bylín“ nachádzajúcej sa na parcele KN-C 1165/9, súpisné číslo 488 ktorým sa spracováva produkt FUSEL OIL tzv. pribudlina – látka organického charakteru s obsahom vyšších alkoholov je vyhradeným technickým zariadením; či uvedené destilačné zariadenie spĺňa bezpečnostné predpisy podľa príslušných noriem, ako aj k tomu, ako mala postupovať spoločnosť XXXXX, s.r.o. pri uvedení daného destilačného zariadenia do prevádzky t.j. pred začiatkom spustenia destilácie liehovarníckej pribudliny tzv. FUSEL OIL.

Technická inšpekcia, a.s. v správe poukázala na príslušné ustanovenia Vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č.

508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia a žiadosti vyšetrovateľa PZ či uvedené destilačné zariadenie je vyhradeným technickým zariadením uviedla, že Technická inšpekcia, a. s., ako oprávnená právnická osoba, sa nevie vyjadriť, či destilačné zariadenie, ktoré sa nachádza v prevádzke spoločnosti XXXXX, s.r.o., v Plavnici, v hale na destiláciu bylín, nachádzajúcej sa na parcele KN-C 1165/9, súpisné číslo 488, ktorým sa spracováva produkt FUSEL OIL tzv. príbudlina - látka organického charakteru s obsahom vyšších alkoholov, je vyhradeným technickým zariadením, pretože jej nebola predložená konštrukčná dokumentácia destilačného zariadenia v zmysle uvedených požiadaviek.

K otázke, či uvedené destilačné zariadenie spĺňa bezpečnostnotechnické požiadavky predpisov a noriem, Technická inšpekcia, a.s. uviedla, že ako oprávnená právnická osoba nebola požiadaná prevádzkovateľom, alebo zamestnávateľom o overenie požiadaviek bezpečnosti pracovných prostriedkov (čiže technických zariadení a nie len vyhradených technických zariadení) v zmysle § 13 ods. 3) zákona 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a následne § 5 ods. 1 Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 392/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri používaní pracovných prostriedkov a preto ani neposudzovala destilačné zariadenia v zmysle uvedených požiadaviek predpisov, aby sa mohla odborným stanoviskom k destilačnému zariadeniu vyjadriť či spĺňa, alebo nespĺňa bezpečnostnotechnické požiadavky predpisov a noriem.

K tomu, ako mala postupovať spoločnosť XXXXX, s.r.o., pri uvedení daného destilačného zariadenia do prevádzky t. j. pred začiatkom spustenia destilácie liehovarníckej príbudliny tzv. FUSEL OIL v správe Technická inšpekcia, a.s. uviedla, že :

1. Spoločnosť XXXXX, s. r. o., pri uvedení daného destilačného zariadenia do prevádzky t. j. pred začiatkom spustenia destilácie liehovarníckej príbudliny tzv. FUSEL OIL mala požiadať oprávnenú právnickú osobu (ktorou je aj Technická inšpekcia, a. s.) o posúdenie projektovej dokumentácie stavby podľa § 14 ods. 1 písm. d) zák. 124/2006 Z. z. , k čomu ju zaväzuje § 18 ods. 5 zák. 124/2006 Z. z. (v prípade aj pri zmene užívania stavby)
2. Na základe posúdenia projektovej dokumentácie stavby oprávnená právnická osoba (ktorou je aj Technická inšpekcia a. s.) by sa v odbornom stanovisku v zmysle § 14 ods. 1 d) zák. 124/2006 Z. z. vyjadrila, ktoré technické zariadenia sú vyhradené.
3. Na základe vyjadrenia v odbornom stanovisku Spoločnosť XXXXX, s. r. o., mala požiadať oprávnenú právnickú osobu (ktorou je aj Technická inšpekcia, a. s.) o posúdenie, či destilačné zariadenie spĺňa požiadavky bezpečnosti technických zariadení (a to nie len vyhradených technických zariadení) čo ju zaväzuje § 13 ods. 3) zák. 124/2006 Z. z. , § 5 ods. 1 NV SR 392/2006 Z. z..

**Prijatie tzv. compliance programov (zavedenie a realizácia riadiaceho a kontrolného systému spoločnosti, ktorý je zameraný na dodržiavanie právnych a vnútorných noriem, podľa ktorých je spoločnosť povinná postupovať)**



Spoločnosťou XXXXX, s.r.o. bola do vyšetrovacieho spisu doložená správa zo dňa 06.09.2019, v ktorej je uvedené, že za účelom dosiahnuť najlepšej kvality produktov a zosúladenia podnikového manažmentu s medzinárodne uznávanými systémami, spoločnosť XXXXX postupne získala certifikáty pre:

- a) Manažérstvo kvality ISO 9001:2015 pre oblasť "Výskum, vývoj a výroba v oblasti prípravy prírodných aromatických látok" (od 2010),
- b) Environmentálne manažérstvo ISO 14001:2015 pre oblasť "Výskum, vývoj a výroba v oblasti prípravy prírodných aromatických látok" (od 2010),
- c) Manažérstvo bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci BS OHSAS 18001 :2007 pre "Výskum, vývoj a výroba prírodných aróm" (od 2011),
- d) Certifikát FSSC 22000:2011 pre oblasť "Výroba prírodných aróm" (od 2013) zahrňujúci aj Manažérstvo bezpečnosti potravín EN ISO 22000:2005 pre "Výskum, vývoj a výroba prírodných aróm pre potravinársky a kozmetický priemysel" (od 2012),

Predmetné certifikáty boli vydané spoločnosťou QSCert, s.r.o. so sídlom E.P. Voljanského 1, Zvolen, kde z uvedeného dôvodu bola požiadaná daná spoločnosť o podanie správy, čoho konkrétne sa dané certifikáty týkajú, čo upravujú a čo je ich obsahom.

Spoločnosť QSCert, s.r.o. v správe zo dňa 04.12.2019 uviedla, že uvedené certifikáty boli vydané spoločnosťou QSCert, s.r.o., na základe certifikačného auditu a ich platnosť je udržiavaná ročnými kontrolnými auditmi. Potvrdzujú zhodu s medzinárodnými normami, v ktorých sú stanovené požiadavky na manažérsky systém. Jednotlivé normy upravujú ISO 9001 - systém manažérstva kvality; ISO 14001 - systém environmentálneho manažérstva OHSAS 18001 - systém manažérstva BOZP; FSSC 22000 a ISO 22000 - systém manažérstva bezpečnosti potravín. Čo sa týka certifikátu ISO 14001 (systém environmentálneho manažérstva) požiadavky, ktoré pri tomto systéme preverujú, sa týkajú hlavne stanovenia vplyvov, ktoré má certifikovaná organizácia na životné prostredie, analýzy rizík v tejto oblasti, vrátane nebezpečenstiev environmentálnych havárií, spracovania havarijných plánov a ich testovania, súlad s environmentálnou legislatívou a pod.

Tieto systémy sú dobrovoľné nástroje a o ich certifikáciu väčšinou žiadajú seriózne a vyspelé organizácie. Zmyslom zavedenia systému je prevencia negatívnych vplyvov na životné prostredie.

Na základe správy k certifikátu od spoločnosti QSCert, s.r.o. zo dňa 28.01.2020 bolo zistené, že spoločnosť XXXXX, pred vydaním certifikátu ISO 14001 predložila nasledovné dokumenty:

- Príručka systému integrovaného manažérstva,
- Politika spoločnosti XXXXX,
- Ciele spoločnosti
- Plán interných auditov,
- Správu z interného auditu
- Správu na preskúmanie systému integrovaného manažérstva manažmentom,
- Register environmentálnych aspektov Axxence Park Slovakia,
- Register environmentálnych a iných predpisov Axxence Park,
- Register environmentálnych aspektov Axxence Plavnica,

- Register environmentálnych a iných predpisov Plavnica
- Záznam z prehodnotenia súvislostí externých a interných záležitostí a zainteresovaných strán a určenie rizík a príležitostí na zlepšenie,
- Organizačný poriadok,

Vyššie uvedené dokumenty boli následne zadovážené do vyšetrovacieho spisu. Čo sa týka uvedených dokumentov, tak sa jedná o interné dokumenty spoločnosti XXXXX, s.r.o.. Register environmentálnych aspektov prevádzky Plavnica obsahuje aspekty ako sú spotreba vody, spotreba elektrickej energie, odpadové vody, spotreba tepla, spotreba plynu, nebezpečný odpad a iné aspekty, ktoré sú vyhodnocované.

### **Prevádzka destilačného zariadenia v spoločnosti XXXXX, s.r.o. v obci Plavnica od jeho spustenie po súčasnosť**

Spustenie spracovania suroviny FUSEL OIL, tzv. príbudliny v „Hale na destiláciu bylín“ nachádzajúcej sa na parcele KN-C 1165/9, súpisné číslo 488 zabezpečila samotná spoločnosť XXXXX, s.r.o. Destilačné zariadenie bolo do prevádzky spoločnosti v Plavnici zakúpené od predchádzajúceho užívateľa t.j. spoločnosti ATANI s.r.o..

V mesiaci október 2015 napojila spoločnosť AZ THERM, s.r.o., predmetné destilačné zariadenie na existujúce systémy (chladiaca voda, rozvody s ohrevnou parou) a v roku 2016 bola dňa 02.05.2016 spustená výroba, teda spracovanie rôznych surovín v destilačnom zariadení, okrem iných aj suroviny FUSEL OIL tzv. príbudlina.

Destilačné zariadenie je umiestnené v zadnej časti „Haly na destiláciu bylín“ v mieste, kde v úrovni podlahy je uložený odpadový líniový žľab s oceľovou mriežkou, ktorý prechádza stredom haly po dĺžke a je napojený na kanalizáciu, ktorá ústi do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka.

Do uvedeného stredového kanálu (líniového žľabu) umiestneného v strede haly je vypúšťaná chladiaca voda z destilačného zariadenia cez výpust.

Samotný líniový žľab, ktorý vedie stredom haly a je napojený kanalizáciou, ktorá ústi do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka nebol nijakým spôsobom napojený na záchytnú nádrž, ktorá by v prípade úniku kvapaliny organického charakteru bola zachytená v tejto záchytnej nádrži.

Daná záchytná nádrž bola umiestnená v prevádzke Plavnica až po dátume 13.05.2018, kde toho času už smeruje líniový žľab po napojení na kanalizáciu cez túto záchytnú nádrž a až následne pokračuje z tejto záchytnej nádrže kanalizáciou a ústi do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka, pričom je nesporné, že napojenie líniového žľabu do záchytnej nádrže a až následne z tejto nádrže prepojenie do kanalizácie, ktorá ústi do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka však mala spoločnosť XXXXX, s.r.o. zabezpečiť ešte pred spustením destilačného zariadenia do prevádzky.

Z výpisu z obchodného registra SR bolo zistené, že spoločnosť XXXXX, s.r.o.

má sídlo podnikania na adrese XXXXX 9, XXXXX, IČO: XXXXX, kde spoločníkom uvedenej spoločnosti je spoločnosť XXXXX a konateľom spoločnosti je XXXXX, bytom Tománkova 2, XXXXX. V predmete podnikania má uvedená spoločnosť okrem iného aj výrobu chuťových prísad, a korenín, výskum a vývoj v oblasti prírodných látok, výrobu potravinárskych aditív.

Do vyšetrovacieho spisu boli zabezpečené z Obecného úradu Plavnica - stavebného úradu ako aj od spoločnosti XXXXX, s.r.o. nasledovné dokumenty:

- Projekt stavby pre stavebné povolenie – Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín, parcela 1165/9, projektant XXXXX,
- Výkresová dokumentácia: Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín (01/2011, projektant XXXXX),
- Súhrnná technická správa: Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín (01/2011, projektant XXXXX),
- Vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Starej Ľubovni č. 2011/00189-00002 zo dňa 25.02.2011,  
Obvodný úrad životného prostredia v Starej Ľubovni vydal vyjadrenie v zmysle § 9 ods. 1, písm. c/ zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov k vydaniu stavebného povolenia pre stavbu „Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín“, kde v danom vyjadrení úrad uviedol, že z hľadiska štátnej ochrany prírody a krajiny nebudú dotknuté záujmy ochrany prírody a krajiny.
- Vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Starej Ľubovni č. 2011/00190-00002 zo dňa 28.02.2011,  
Obvodný úrad životného prostredia v Starej Ľubovni vydal vyjadrenie k projektovej dokumentácii „Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín“, v zmysle § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie v znení neskorších predpisov, kde v danom vyjadrení z hľadiska ochrany ovzdušia nemal úrad k predloženému projektu stavby pripomienky.
- Vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Starej Ľubovni č. 2011/00191-00002 zo dňa 16.03.2011,  
Obvodný úrad životného prostredia v Starej Ľubovni vydal vyjadrenie k projektovej dokumentácii „Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín“, z hľadiska vodohospodárskeho v zmysle § 28 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov, kde v danom vyjadrení nemal úrad pripomienky k predloženej projektovej dokumentácii.
- Vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Starej Ľubovni č. 2011/00192-00002 zo dňa 04.03.2011,  
Obvodný úrad životného prostredia v Starej Ľubovni vydal vyjadrenie k projektovej dokumentácii „Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín“, z hľadiska odpadového hospodárstva v zmysle § 71 písm. n/ a § 16 ods. 1, písm. b, bod 2/ zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov, kde v danom vyjadrení nemal úrad pripomienky k predloženej projektovej dokumentácii.
- Stanovisko Okresného riaditeľstva, Hasičského a záchranného zboru v Starej Ľubovni č. ORHZ-SL1 66/2011 zo dňa 03.03.2011,  
Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Starej Ľubovni vydal stanovisko k projektovej dokumentácii „Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín“, kde z hľadiska § 28 zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarimi

v znení neskorších predpisov a § 40 a § 40 b vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov vyjadril súhlas s riešením protipožiarnej bezpečnosti stavby.

- Stanovisko č. 2011/00250/PPL/49, vydané Regionálnym úradom verejného zdravotníctva v Starej Ľubovni dňa 18.03.2011, Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Starej Ľubovni vydal stanovisko k projektovej dokumentácii „Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín“, kde z hľadiska ochrany a podpory verejného zdravia podľa § 3, ods. 3, písm. g/ zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v znení neskorších predpisov v stanovisku uviedol, že daná projektová dokumentácia nie je v rozpore s ustanoveniami zákona č. 355/2007 Z.z..
- Rozhodnutie Obvodného pozemkového úradu v Starej Ľubovni č. 2011/00280-VD zo dňa 13.09.2011, Obvodný pozemkový úrad v Starej Ľubovni vydal rozhodnutie, podľa § 11 ods. 1, pís. a/ zákona č. 220/2004 Z.z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy v znení neskorších predpisov, kde bol zmenený druh poľnohospodárskeho pozemku parcela číslo KN-C 1165/11 o výmere 3359 m<sup>2</sup>, vedenú v katastri nehnuteľností ako trvalý trávny porast na zastavanú plochu.
- Súhlas Obvodného úradu životného prostredia v Starej Ľubovni č. 2011/01076-002 zo dňa 12.01.2012, Obvodný úrad životného prostredia v Starej Ľubovni vydal súhlas podľa § 17 ods. 1, písm. a/ zákona č. 137/2010 Z.z. o ovzduší na vydanie rozhodnutia na umiestnenie a povolenie stavby stredného zdroja znečisťovania ovzdušia „Rekonštrukcia haly na destiláciu bylín – plynová kotolňa Plavnica“.
- Rozhodnutie č. 2013/00677/PPL/51-001216, vydané Regionálnym úradom verejného zdravotníctva v Starej Ľubovni dňa 09.10.2013, Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Starej Ľubovni vydal rozhodnutie, ktorým súhlasí podľa § 13 ods. 4, písm. a/ zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v znení neskorších predpisov s návrhom spoločnosti Axxence Slovakia, s.r.o. na uvedenie priestorov Haly na destiláciu bylín v areáli Roľníckeho družstva v Plavnici, parcela KN-C 1165/9 a parcela KN-C 1199 do prevádzky.
- Rozhodnutie č. RÚVZ/2018/00367/PPL/51-001216, vydané Regionálnym úradom verejného zdravotníctva v Starej Ľubovni dňa 28.03.2018, Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Starej Ľubovni vydal rozhodnutie, ktorým súhlasí podľa § 13 ods. 4, písm. a/ zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v znení neskorších predpisov s návrhom spoločnosti XXXXX, s.r.o. na uvedenie priestorov „Zmena dokončenej stavby – mechanizačná dielňa, súpisné číslo 591 – výrobné – prevádzková hala prírodných aróm“ na parcele KN-C 1199/3, 1177/26 do prevádzky.
- Vyjadrenie Okresného úradu Stará Ľubovňa, odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-SL-OSZP-2016/002177-0022 zo dňa 24.02.2016, Okresný úrad Stará Ľubovňa, odbor starostlivosti o životné prostredie uviedol v predmetnom vyjadrení, že „Projekt rozšírenia kapacity existujúceho podniku obstaraním stroja pre zvýšenie spracovateľskej a výrobnéj kapacity a kvality produkcie spoločnosti XXXXX, s.r.o. – zavedenie inovatívnej technológie do procesu výroby prírodných aróm“ nepodlieha posudzovaniu vplyvov na životné prostredie podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a nie je predmetom

- zistovacieho konania podľa tohto zákona.
- Vyjadrenie Okresného úradu Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-PO-OSZP1-2016/020594-002/RD zo dňa 12.04.2016, Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o životné prostredie uviedol v predmetnom stanovisku, že projekt „Rast výskumno – vývojových a inovačných kapacít v spoločnosti XXXXX, s.r.o.“ rieši zavedenie rektifikačného zariadenia do procesu výroby prírodných aróm v existujúcej prevádzke v k.ú. Plavnica. Navrhované činnosti podľa daného projektu, vzhľadom na ich charakter, rozsah a lokalizáciu, sú činnosťami, u ktorých neexistuje ani predpoklad významnosti vplyvu tohto projektu na územie patriaceho do európskej sústavy chránených území a preto nie sú predmetom procesu ich posúdenia orgánom ochrany prírody vykonávaného podľa § 28 ods. 4 zákona o ochrane prírody a krajiny. Predložený projekt nie je prípadom pre vykonanie posudzovania jej vplyvov na životné prostredie podľa ustanovenia § 18 ods. 1, písm. g/ zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie
  - Rozhodnutie Okresného úradu Stará Ľubovňa, odbor starostlivosti o životné prostredie, č. OU-SL-OSZP-2016/006277-005 Pv zo dňa 26.07.2016, Okresný úrad Stará Ľubovňa, odbor starostlivosti o životné prostredie vydal súhlas v zmysle § 97 ods. 1, písm. g/ zákona č. 79/2015 o odpadoch na zhromažďovanie nebezpečných odpadov u pôvodcu odpadu, ktorým je spoločnosť XXXXX, s.r.o., ktorej prevádzka v Plavnici sa nachádza na územnom obvode Okresného úradu Stará Ľubovňa. Súhlas na zhromažďovanie nebezpečných odpadov pre prevádzku v Plavnici bol vydaný na dobu určitú do 31.12.2020.
  - Stavebné povolenie Obecný úrad Plavnica – Č.j: 846/2011-433 SÚ/Dk zo dňa 27.01.2012, Obec Plavnica ako príslušný stavebný úrad v zmysle § 66 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a § 10 vyhlášky Ministerstva životného prostredia č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona povolil stavbu „Poľnohospodárska budova – hala na skladovanie zelenej hmoty, súpisné číslo 488 – prístavba kotolne, dielne, šatne, umývarky, WC, chodby a ekonomatu na parcele KN-C 1165/11.
  - Kolaudačné rozhodnutie Obecný úrad Plavnica - Č.j.: 366/2012 – 191 SÚ/Dk zo dňa 24.07.2012, Obec Plavnica ako príslušný stavebný úrad v zmysle § 117, ods. 1 a § 140 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a podľa § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení a podľa § 82 ods. 1 stavebného zákona povolila užívanie stavby „Poľnohospodárska budova – hala na skladovanie zelenej hmoty, súpisné číslo 488 – prístavba kotolne, dielne, šatne, umývarky, WC, chodby a ekonomatu na parcele KN-C 1165/11.
  - Kolaudačné rozhodnutie Obecný úrad Plavnica - Č.j: 719/2014 – 383 SÚ/Dk zo dňa 18.12.2014, Obec Plavnica ako príslušný stavebný úrad v zmysle § 117 ods. 1 a § 140 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný

zákon) v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a podľa § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení a podľa § 82 ods. 1 stavebného zákona povolila užívanie stavby „Zmena dokončenej stavby – mechanizačná dielňa, súpisné číslo 485 – výrobná – prevádzková hala prírodných aróm – prístavba, stavebné úpravy, dokončenej stavby, na parcele KN-C 1199/2 a 1177/23 zastavaná plocha.

- Kolaudačné rozhodnutie Obecný úrad Plavnica - Č.j.: OcÚ – 10/2018 – 9 SÚ/Pk zo dňa 19.02.2018,  
Obec Plavnica ako príslušný stavebný úrad v zmysle § 117 ods. 1 a § 140 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a podľa § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení a podľa § 82 ods. 1 stavebného zákona povolila užívanie stavby „Zmena dokončenej stavby – mechanizačná dielňa, súpisné číslo 591 (súpisné číslo 591 vzniklo zo súpisného čísla 485 rozdelením objektu na dva objekty súpisné číslo 485 a 591 obcou Plavnica oznámením zo dňa 29.04.2016 pod číslom 205/2016-OcÚ) výrobná – prevádzková hala prírodných aróm – prístavba, stavebné úpravy, dokončenej stavby – II. Etapa.
- Kolaudačné rozhodnutie Obecný úrad Plavnica - Č.j.: OcÚ – 11/2018 – 10 SÚ/Pk zo dňa 23.02.2018,  
Obec Plavnica ako príslušný stavebný úrad v zmysle § 117 ods. 1 a § 140 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a podľa § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení a podľa § 82 ods. 1 stavebného zákona povolila užívanie stavby „Sklad chémie pre výrobnú – prevádzkovú halu prírodných aróm, na parcele KN-C 1165/10 – zastavaná plocha.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d/ Trestného poriadku s poukazom na ustanovenie § 9 ods. 1, písm. d/ Trestného poriadku, prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.

V zmysle ustanovenia § 9 ods. 1, písm. g/ Trestného poriadku, trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa § 3 zákona č. 91/2016 Z.z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len Zákon o TZPO) sa na účely tohto zákona trestnými činmi rozumejú trestné činy upravené v osobitnej časti Trestného zákona, a to okrem iných aj trestný čin ohrozenia a poškodenia životného prostredia podľa § 300 a 301 Trestného zákona.

Podľa § 4 ods. 1 Zákona o TZPO je trestný čin podľa § 3 spáchaný právnickou osobou, ak je spáchaný v jej prospech, v jej mene, v rámci jej činnosti alebo jej

prostredníctvom, ak konal

a) štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu,

b) ten, kto vykonáva kontrolnú činnosť alebo dohľad v rámci právnickej osoby, alebo

c) iná osoba, ktorá je oprávnená zastupovať právnickú osobu alebo za ňu rozhodovať.

Trestný čin podľa § 4 ods. 2 Zákona o TZPO je spáchaný právnickou osobou aj vtedy, ak osoba uvedená v odseku 1 nedostatočným dohľadom alebo kontrolou, ktoré boli jej povinnosťou, hoci z nedbanlivosti umožnila spáchať trestný čin osobou, ktorá konala v rámci oprávnení, ktoré jej boli zverené právnickou osobou.

Podľa § 6 ods. 1 zákona o TZPO páchatelom trestného činu je právnická osoba, ktorej sa pričíta porušenie alebo ohrozenie záujmu chráneného Trestným zákonom spôsobom ustanoveným týmto zákonom. V zmysle zásady „nepriamej zodpovednosti“ právnická osoba môže byť zodpovedná za konanie inej osoby, teda môže byť zodpovedná za konanie svojich zamestnancov, zástupcov, splnomocnencov alebo každej osoby. Protiprávny čin zamestnanca sa stáva protiprávnym činom zamestnávateľa – právnickej osoby, za predpokladu, že zamestnanec konal v rámci svojho zamestnania, v prospech právnickej osoby alebo v rámci jej činnosti.

Podľa § 21 ods. 2 zákona o TZPO, trestné stíhanie proti právnickej osobe nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak skoršie konanie pre ten istý skutok proti tej istej právnickej osobe skončilo právoplatným rozhodnutím o správnom delikte a toto rozhodnutie nebolo zrušené. Uvedené ustanovenie je špeciálnym dôvodom neprípustnosti trestného stíhania právnickej osoby, ktorý spočíva v prekážke „ne bis in idem“, ktorá existuje v prípade právoplatne uloženej sankcie právnickej osobe v správnom konaní za ten istý skutok. Z hľadiska vnútroštátneho práva, ako aj z hľadiska judikatúry ESĽP a medzinárodných zmlúv (čl. 4, ods. 1 Protokolu č. 7 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv), za situácie, keď obvinený už bol za skutok, pre ktorý je vedené trestné stíhanie, postihnutý v správnom konaní, došlo by k porušeniu zásady „ne bis in idem“, pričom v zmysle čl. 4 Protokolu č. 7 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, existujú tri samostatné záruky nebyť za ten istý skutok trestne stíhaný, obžalovaný, ani odsúdený. V prípade splnenia totožnosti skutku, totožnosti páchatel'a a totožnosti chráneného záujmu, je potrebné pristúpiť k posúdeniu tzv. Engelovských kritérií, ktoré definujú trestnoprávnu povahu správnych deliktov tak, aby ich bolo možné subsumovať pod čl. ods. 1 Protokolu č. 7 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a následne pod čl. 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv. Prvým kritériom je kvalifikácia skutku v právnom poriadku zmluvného štátu; druhým kritériom je samostatná povaha deliktu, teda či delikt, o ktorý ide, vyplýva z porušenia právnej normy a či sankcia, ktorá sa ukladá za spáchaný delikt, má povahu reparačnú alebo preventívno-represívnu. Až v prípade, ak ukladaná sankcia má preventívno-represívny charakter, sa uplatňuje tretie kritérium, a to stupeň závažnosti sankcie. V prípade, ak sankcia za správny delikt uložená vecne príslušným správnym orgánom podľa slovenského právneho poriadku má trestnú povahu v zmysle tzv. Engelovských kritérií, je povinnosťou orgánu činného v trestnom konaní aplikovať zásadu „ne bis in idem“ a zastaviť trestné stíhanie z dôvodu neprípustnosti trestného stíhania podľa § 21 ods. 2 Zákona o TZPO, resp. § 9 ods. 1, písm. d/ Trestného poriadku, pretože tak ustanovuje

medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná (čl. 4, ods. 1 protokolu č. 7 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv).

Podľa § 3 ods. 1 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny medzi základné práva a povinnosti pri všeobecnej ochrane prírody a krajiny je každý povinný chrániť prírodu a krajinu pred ohrozovaním, poškodzovaním a ničením a starať sa podľa svojich možností o jej zložky a prvky na účel ich zachovania a ochrany, zlepšovania stavu životného prostredia a vytvárania a udržiavania územného systému ekologickej stability.

Podľa § 3 ods. 3 zákona o ochrane prírody a krajiny vytváranie a udržiavanie územného systému ekologickej stability je verejným záujmom. Podnikatelia a právnické osoby, ktorí zamýšľajú vykonávať činnosť, ktorou môžu ohroziť alebo narušiť územný systém ekologickej stability, sú povinní zároveň navrhnúť opatrenia, ktoré prispievajú k jeho vytváraniu a udržiavaniu.

Podľa § 3 ods. 4 zákona o ochrane prírody a krajiny podnikatelia a právnické osoby, ktorí svojou činnosťou zasahujú do ekosystémov, ich zložiek alebo prvkov, sú povinní na vlastné náklady vykonávať opatrenia smerujúce k predchádzaniu a obmedzovaniu ich poškodzovania a ničenia.

Podľa § 3 ods. 5 zákona o ochrane prírody a krajiny podnikatelia a právnické osoby sú povinní opatrenia podľa odsekov 3 a 4 zahrnúť už do návrhov projektov, programov, plánov a ostatnej dokumentácie vypracúvanej podľa osobitných predpisov.

Prečinu ohrozenie a poškodenie životného prostredia podľa § 301 ods. 1 Trestného zákona sa dopustí ten, kto z nedbanlivosti vydá životné prostredie do nebezpečenstva vzniku väčšej škody tým, že poruší všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane životného prostredia alebo o ochrane prírodných zdrojov vrátane prírodných liečivých zdrojov a prírodných zdrojov minerálnych stolových vôd a hospodárení s nimi, potrestá sa odňatím slobody až na jeden rok. Objektívna stránka spočíva vo vydaní životného prostredia do nebezpečenstva vzniku väčšej škody porušením všeobecne záväzných právnych predpisov. Vzhľadom na to, že tento trestný čin je ohrozovací, pre trestnú zodpovednosť sa nevyžaduje, aby došlo k skutočnému poškodeniu životného prostredia následkom konania páchatel'a. Subjekt je všeobecný, páchatel' môže byť ktorákoľvek trestne zodpovedná osoba. Subjektívna stránka vyžaduje zavinenie z nedbanlivosti. Pre trestnú zodpovednosť postačuje nedbanlivosť nevedomá. Právny omyl spočívajúci v neznalosti príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov nevyklučuje páchatel'ovu trestnú zodpovednosť. Značnou škodou sa rozumie škoda dosahujúca 26.000 eur.

V zmysle ustanovenia § 124 ods. 3 Trestného zákona sa pri trestných činoch proti životnému prostrediu sa škodou rozumie súhrn ekologickej ujmy a majetkovej škody, pričom majetková škoda v sebe zahrnuje aj náklady na uvedenie životného prostredia do predošlého stavu.

O trestný čin ide len vtedy, keď sú naplnené jeho obligatórne znaky, ktorými sú materiálny znak - závažnosť činu pre spoločnosť a formálne znaky – znaky skutkovej podstaty trestného činu uvedené v Trestnom zákone. Skutkovou podstatou



trestného činu rozumieme súhrn konkrétnych znakov, ktoré charakterizujú určité ľudské správanie ako konkrétny trestný čin a každá skutková podstata konkrétneho trestného činu obsahuje znaky charakterizujúce objekt trestného činu (záujem chránený Trestným zákonom, proti ktorému trestný čin smeruje), objektívnu stránku trestného činu (spôsob spáchania trestného činu a jeho následok, teda konanie, následok a príčinný vzťah medzi nimi), subjekt trestného činu (trestne zodpovedný subjekt z hľadiska veku a pričítanosti) a subjektívnu stránku trestného činu (znaky vzťahujúce sa k pohnútke páchatela a zavineniu vo forme úmyslu alebo nedbanlivosti), pričom všetky štyri skupiny znakov sú v skutkovej podstate trestného činu obligatórne.

Na podklade výsledkov vykonaného dokazovania možno ustáliť priebehu skutku na skutkovom základe, že dňa 13.05.2018 v prevádzke spoločnosti XXXXX s.r.o. v obci Plavnica prebiehalo spracovanie produktu FUSEL OIL tzv. príbudliny v destilačnom zariadení. Doposiaľ nezisteným spôsobom došlo k úniku organickej látky z chladiaceho zariadenia daného destilačného zariadenia do stredového líniového žľabu, ktorý vedie stredom haly po dĺžke a z tohto žľabu do kanalizácie, ktorá ústi priamo do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka.

Práve z PVC potrubia, do ktorého je napojený líniový žľab prechádzajúci stredom haly bola dňa 13.05.2018 pri obhliadke miesta činu odobratá vzorka vody (vzorka č. 4). K danej vzorke bol vypracovaný protokol o skúške č. 1057/2018, z ktorého vyplýva, že vzorka vody prekračovala požiadavky na kvalitu povrchovej vody v zmysle § 2 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., konkrétne prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka: BSK<sub>5</sub> – 44,20 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 95,3 mg/l (podľa prílohy citovaného nariadenia sú prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka nasledovné: BSK<sub>5</sub> – 7 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 35 mg/l).

Vzorka vody bola dňa 13.05.2018 zároveň odobratá aj z bezmenného pravostranného prítoku nad PVC potrubím (vzorka č. 5), pričom k danej vzorke bol vypracovaný protokol o skúške 1058/2018, na základe ktorého vyplýva, že vzorka vody vyhovovala požiadavkám na kvalitu povrchovej vody v zmysle § 2 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., konkrétne prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka: Výsledok vzorky vody: BSK<sub>5</sub> – 2,60 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 29,4 mg/l (podľa prílohy citovaného nariadenia sú prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka nasledovné: BSK<sub>5</sub> – 7 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 35 mg/l).

Taktiež bola dňa 13.05.2018 odobratá vzorka vody z bezmenného pravostranného prítoku 40 m nad zaustením do potoka Šambronka a pod PVC potrubím (vzorka č. 1), pričom k danej vzorke bol vypracovaný protokol o skúške 1054/2018, na základe ktorého vyplýva, že vzorka vody nevyhovovala požiadavkám na kvalitu povrchovej vody v zmysle § 2 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., konkrétne prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka: BSK<sub>5</sub> – 278,60 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 642,5 mg/l (podľa prílohy citovaného nariadenia sú prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka nasledovné: BSK<sub>5</sub> – 7 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 35 mg/l).

Vzorky vody boli odobraté aj zo samotného potoka Šambronka a to v potoku

nad miestom zaústenia pravostranného bezmenného prítoku a (vzorka č. 2) ako aj pod miestom zaústenia pravostranného bezmenného prítoku (vzorka č. 3).

K odobratej vzorke vody č. 2, ktorá bola z potoka Šambronka, a to z miesta nachádzajúceho sa 7 m nad zaústením bezmenného pravostranného prítoku do potoka Šambronka, bol vypracovaný protokol o skúške 1055/2018, na základe ktorého vyplýva, že vzorka vody vyhovovala požiadavkám na kvalitu povrchovej vody v zmysle § 2 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., konkrétne prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka: BSK<sub>5</sub> – 1,50 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 10,2 mg/l (podľa prílohy citovaného nariadenia sú prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka nasledovné: BSK<sub>5</sub> – 7 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 35 mg/l).

K odobratej vzorke vody č. 3, a to z miesta nachádzajúceho sa 30 m nad zaústením bezmenného pravostranného prítoku do potoka Šambronka, bol vypracovaný protokol o skúške 1056/2018, na základe ktorého vyplýva, že vzorka vody nevyhovovala požiadavkám na kvalitu povrchovej vody v zmysle § 2 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z.z., konkrétne prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka: BSK<sub>5</sub> – 91,30 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 115,4 mg/l (podľa prílohy citovaného nariadenia sú prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka nasledovné: BSK<sub>5</sub> – 7 mg/l, CHSK<sub>Cr</sub> – 35 mg/l).

Na základe uvedeného možno konštatovať, že prípustné hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka boli preukázateľne prekročené jednak priamo v PVC potrubí, do ktorého je napojený líniový žľab prechádzajúci stredom haly, v časti bezmenného pravostranného prítoku do potoka Šambronka, ktorý sa nachádza pod výpustom PVC potrubia z prevádzky spoločnosti XXXXX, s.r.o. v obci Plavnica, ako aj v potoku Šambronka, pod miestom zaústenia bezmenného pravostranného prítoku do potoka Šambronka, pričom vo vzorkách odobratých nad PVC potrubím a nad miestom zaústenia bezmenného pravostranného prítoku do potoka Šambronka, hodnoty biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka neboli prekročené.

Na základe uvedeného možno konštatovať, že vykonaným dokazovaním bol zistený a preukázaný zdroj, ktorý spôsobil prekročenie prípustných hodnôt biologickej spotreby kyslíka a chemickej spotreby kyslíka a za pôvodcu znečistenia možno označiť prevádzku spoločnosti XXXXX, s.r.o. v obci Plavnica.

Ako vyplýva zo znaleckého posudku XXXXX, PhD. dané ukazovatele preukazujú mieru znečistenia organického charakteru, pričom vodohospodársky podnik nestanovuje konkrétnu látku, iba vyššie uvedené ukazovatele v zmysle citovaného nariadenia, pričom na základe deklarovanych hodnôt v odobratých vzorkách možno konštatovať, že sa jednalo o prítomnosť látky organického charakteru a v danom prípade FUSEL OIL, tzv. pribudlina, ktorá je látkou organického charakteru ako aj jej deriváty (izoamylalkohol) a táto sa daného dňa spracovávala v prevádzke spoločnosti XXXXX, s.r.o. v Plavnici konkrétne v „Hale na destiláciu bylín“, súpisné číslo 488, parcela KN-C 1165/9. Práve FUSEL OIL, tzv. pribudlina spôsobila, že v bezmennom prítoku a samotnom toku Šambronka došlo k náhlejšej a razantnej zmene fyzikálno-chemických vlastností vody, na ktorú ryby nedokázali zareagovať únikom, resp. došlo k paralýze branchiálneho epitelu žiabier,

čím sa zamedzilo výmene plynov a došlo k nahromadeniu toxického amoniaku v tele rýb a k procesu tzv. "autointoxikácie", výsledkom čoho bol ich hromadný úhyn.

Čo sa týka spôsobenej škody, teda rozsahu trestného činu, tento v danom prípade predstavuje ekologickú ujmu na produkcii a reprodukcii rýb v rybárskom revíri č. 4-2521-4-2 Šambronka č. 2, ktorá bola vyčíslená na sumu 2.248,50 eur a majetková škoda, t.j. škodu, ktorá vznikla v dôsledku úhynu rýb hodnotu, a ktorá bola vyčíslená na sumu 2.998,77 eur.

Sumarizujúc uvedené možno rezultovať záver o tom, že skutok, pre ktorý bolo začaté trestné stíhanie napĺňa všetky pojmové znaky trestného činu, či už z hľadiska objektu trestného činu, objektívnej, ako aj subjektívnej stránky trestného činu.

Osobitne je potrebné poukázať na skutočnosti týkajúce sa preukázania naplnenie pojmových znakov predmetného trestného činu z hľadiska subjektu trestného činu, t.j. toho či v danom prípade bol preukázaný zákonný rámec na postup podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vo vzťahu ku konkrétnej fyzickej, či právnickej osobe.

V tejto súvislosti z výsledkov vykonaného dokazovania vyplýva, že je nepochybné, že niektorí zo zamestnancov, resp. viacerí zamestnanci spoločnosti XXXXX, s.r.o., ktorí boli na pracovnej zmene dňa 13.05.2018 spôsobili to, že príbudlina sa pravdepodobne pri nesprávnej manipulácii dostala do stredového líniového žlabu, ktorý vedie stredom haly po dĺžke a z tohto žlabu do kanalizácie, ktorá ústila do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka. Zároveň je však nevyhnutné dodať, že následok trestného činu by nenastal, resp. následku trestného činu by bolo zabránené, ak by zo strany spoločnosti XXXXX, s.r.o. bolo technologické zariadenie prevádzkované v súlade s príslušnými technickými normami, príslušnou legislatívou a stredový líniový žlab vedúci stredom haly, by bol napojený na záchytnú nádrž, ktorá by zachytila prípadný únik látok organického charakteru, tak ako je tomu už v súčasnosti.

Vzhľadom k uvedenému je potrebné konštatovať, že nemožno brať na zodpovednosť konkrétnu fyzickú osobu za pochybenie, ak vzniknutému havarijnému stavu mohlo, resp. môže byť zabránené prevádzkou technologického zariadenia takým spôsobom, ktorý má zabrániť vzniknutému havarijnému stavu, čo bol bezo sporu aj tento prípad.

Nakoľko trestný čin ohrozenia a poškodenia životného prostredia podľa § 301 Trestného zákona patrí medzi taxatívne vymedzené trestné činy právnických osôb v zmysle § 3 ods. 1 Zákona o TZPO, bolo v priebehu prípravného konania vykonávané dokazovanie smerujúce k preukázaniu trestno-právnej zodpovednosti právnickej osoby, a to spoločnosti XXXXX spol. s.r.o..

Na podklade výsledkov vykonaného dokazovania možno konštatovať, že Zákon o TZPO vymedzuje štyri základné podmienky, kedy sa trestný čin považuje za spáchaný právnickou osobou a to, že ide o trestný čin vymedzený v § 3 zákona o TZPO, trestný čin je spáchaný v prospech právnickej osoby, v jej mene, v rámci jej činnosti alebo jej prostredníctvom, ďalej trestný čin je spáchaný konaním niektorej z osôb vymedzených v § 4 ods. 1 zákona o TZPO a trestný čin je právnickej osobe

pričítateľný.

Vykonaným dokazovaním bolo preukázané naplnenie všetkých základných podmienok trestnej zodpovednosti spoločnosti XXXXX spol. s.r.o. v zmysle príslušných ustanovení TZPO, nakoľko je nepochybné, že trestný čin ohrozenia a poškodenia životného prostredia podľa § 301 Trestného zákona patrí medzi taxatívne vymedzené trestné činy právnických osôb v zmysle § 3 ods. 1 Zákona o TZPO a zároveň je preukázané, že k úniku príbudliny dňa 13.05.2018 došlo v rámci činnosti spoločnosti XXXXX s.r.o. v jej prevádzke nachádzajúcej sa v obci Plavnici, konkrétne v „Hale na destiláciu bylín“, súpisné číslo 488, parcela KN-C 1165/9 z dôvodu, že spoločnosť XXXXX s.r.o. nezabezpečila proces destilácie liehovarníckej príbudliny takým spôsobom, aby nemohlo dôjsť k ohrozeniu alebo poškodeniu životného prostredia. Skutočnosť, že skutok bol spáchaný v rámci činnosti spoločnosti XXXXX a je tejto právnickej osobe pričítateľný bolo vykonaným dokazovaním preukázané, že práve štatutár spoločnosti XXXXX s.r.o. nedostatočným dohľadom alebo kontrolou, umožnil spáchať trestný čin, ku ktorému došlo dňa 13.05.2018, nakoľko nezabezpečil napojenie líniového žľabu, vedúceho stredom „Haly na destiláciu bylín“ súpisné číslo 488, parcela KN-C 1165/9 na záchytnú nádrž, ktorá by zachytila prípadný únik látok organického charakteru a ktorá by s určitosťou zabránila úniku škodlivých látok do pravostranného bezmenného prítoku potoka Šambronka.

V nadväznosti na konštatované preukázanie naplnenie všetkých pojmových znakov skutkovej podstaty prečinu ohrozenie a poškodenie životného prostredia podľa § 301 ods. 1 Trestného zákona, je zároveň potrebné uviesť, že vykonaným dokazovaním bolo preukázané, že rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia, Inšpektorátom životného prostredia Košice, odborom inšpekcie ochrany vôd číslo 13 945 030 18/8975-42588 zo dňa 04.12.2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 30.12.2018 bola spoločnosti XXXXX, s.r.o. uložená pokuta vo výške 2.500,- eur za správny delikt, ktorého skutková podstata je totožná so skutkom, pre ktorý bolo začaté a vedené trestné stíhanie.

V súvislosti s rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia, Inšpektorátom životného prostredia Košice, odborom inšpekcie ochrany vôd číslo 13 945 030 18/8975-42588 zo dňa 04.12.2018, bolo s poukazom na ustanovenie § 21 ods. 2 Zákona o TZPO skúmané naplnenie tzv. Engelovských kritérií, kde vo vzťahu k prvému kritériu bolo zistené, že znečistenie povrchových vôd, t.j. prekročenie požiadaviek ukazovateľov kvality povrchových vôd v zmysle § 2 ods. 1 a Prílohy 1 Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z. je kvalifikovaný právnom poriadku Slovenskej republiky jednak v ustanovení § 301 Trestného zákona, ako aj ustanovení § 74 Vodného zákona. Nakoľko z rozhodnutia Slovenskej inšpekcie životného prostredia, Inšpektorátu životného prostredia Košice, odboru inšpekcie ochrany vôd číslo 13 945 030 18/8975-42588 zo dňa 04.12.2018 vyplýva, že spoločnosti XXXXX, s.r.o. bola uložená pokuta vo výške 2.500,- eur, možno konštatovať, že uložená pokuta má reparačnú, a nie preventívno-represívnu povahu.

Nakoľko je preukázané, že sankcia za správny delikt uložená vecne príslušným správnym orgánom podľa slovenského právneho poriadku má trestnú povahu v zmysle tzv. Engelovských kritérií, bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia, a z dôvodu neprípustnosti trestného stíhania

podľa § 21 ods. 2 Zákona o TZPO, zastaviť trestné stíhanie podľa § 215 ods. 1, písm. d/ Trestného poriadku s poukazom na ustanovenie § 9 ods. 1, písm. g/ Trestného poriadku, pretože tak ustanovuje medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná (čl. 4, ods. 1 protokolu č. 7 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv).

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Marek Čižmár  
okresný prokurátor